

盐城地名的语言文化意蕴

——以“某场”、“某总”、“某荡”为例

傅义春¹, 吴晓静²

(1. 盐城工学院 人文学院, 江苏 盐城 224051; 2. 盐城工学院 机械工程学院, 江苏 盐城 224051)

摘要:盐城有很多独具特色的地名,这与该市所处的地理位置和自古繁盛的煮盐业密切相关。通过剖析含“场”、“总”、“荡”等地名的语言和文化理据,揭示其所蕴含的历史文化内涵,既利于人们认识地名的民俗文化价值,又利于传承和弘扬地域文化。

关键词:盐城地名;语言文化;地理特征;理据

中图分类号:G07 **文献标识码:**A **文章编号:**1671-5322(2013)04-0008-03

江苏省盐城市地处江淮之间,是我国唯一以盐命名的城市。历史上,盐业曾长期作为该地区的支柱和特色产业,早在汉代,盐城即以盛产海盐而被称作“盐渚”。盐城是一座有着两千余年海盐文化历史的城市,不少保留至今的地名如活化石般生动地记载了这一悠久的历史。笔者曾将这些地名分作四类,即“与煮盐用具有关”、“与贮藏海盐及煮盐草料有关”、“与盐业管理和运输有关”和“与发展盐业地理特征有关”,并撰文就其中两类地名的命名理据逐一进行了分析^[1]。兹以其余两类中含“场”、“总”、“荡”的地名为例,继续从语言和文化两个角度剖析其命名之由,旨在揭示隐含于地名中的语言文化意蕴。

一、“某场”类地名的语言文化意蕴

盐城有不少含“场”的地名,尤其在东台,如历史上就有著名的“淮南中十场”,即耕茶场、角斜场、富安场、安丰场、梁垛场、东台场、何垛场、丁溪场、小海场、草堰场。这里的“场”何义?为什么会有这么多以“场”为名的地方在东台出现?

《诗·豳风·七月》:“九月筑场圃,十月纳禾稼。”毛传:“春夏为圃,秋冬为场。”郑玄笺:“场圃同地。自物生之时耕治之以种菜茹,至物尽成熟筑坚以为场。”^{[2]391}朱熹集注:“物生之时,则耕治以为圃而种菜茹;物成之际,则筑坚之以为场而纳禾稼。”^[3]按,所谓“场”,指的是兼用作种植和收

储的特殊地块,也就是在春夏时节用来种植菜蔬或谷物,而在秋冬时节则用来收获、储藏。这或即《说文》所言:“场,一曰治谷田也。”^{[4]693}当用来收获或储藏时,需将“场”碾压成平整的地块。《汉书·郊祀志》:“能知四时牺牲,坛场上下,氏姓所出者以为宗。”颜师古注:“积土为坛,平地为场。”^[5]

不过,早期“场”中所种植的并非一般的菜蔬或谷物,而是珍异之物,并由专人管理,且为此设立了官职,称作“场人”。《周礼·地官·场人》:“场人掌国之场圃,而树之果蓏珍异之物,以时敛而藏之。”^{[2]749}又《序官》“场人”孙诒让正义:“场人者,掌园地之官也。”《国语·周语上》:“工协革,场协人,廩协出。”韦昭注:“场人掌场圃,委积珍物,敛而藏之也。”^[6]

盐城东台地名中所含的“场”指的或即这样一种机构。早在汉代,官府就在盛产海盐的地区设立了这一管理机构,其中东台历史文化的发祥地西溪即于汉高祖十二年(前195年)设立盐场,称“西溪盐亭”。但与一般意义上的“场”不同,该机构所司并非菜蔬、庄稼或蔬果等物,而是关乎人类生命的盐。掌管场圃的称“场人”,掌管盐业的则被称作“盐人”,此称《周礼》亦见,为《天官·盐人》:“盐人掌盐之政令,以共百事之盐。”^{[2]675}

之所以会有众多含“场”的地名出现于东台,这与东台的海盐文化历史密切相关。东台东濒黄

收稿日期:2013-09-09

作者简介:傅义春(1970-),男,江苏睢宁人,副教授,博士,研究方向:训诂与历史词汇。

海,自然地理条件于产盐而言可谓得天独厚,自古即以盛产海盐著称。据载,“(东台)因位于西溪之东,且烧盐亭场林立,故又名东亭。”^[7]由此即可见东台当时海盐生产的繁荣程度。

二、“某总”类地名的语言文化意蕴

盐城还有不少成序列的以“总”入名之地,如二总、三总、五总。欲探求以“总”入名的理据,首先应清楚“总”的语义。《说文·糸部》:“总,聚束也。”段玉裁注:“谓聚而缚之也。恩有散意,系以束之。”^{[4]647}《释名·释首饰》:“总,束发也,总而束之也。”^[8]《淮南子·原道训》:“万物之总,皆阅一孔。”高诱注:“总,众聚也。”^[9]

可见,“总”的本义为动词“聚拢成束”。《诗·齐风·甫田》:“婉兮变兮,总角卯兮。”郑玄笺:“总角,聚两髦也。”孔颖达疏:“总角聚两髦,言总聚其髦以为两角也。”^{[2]353}由动词“聚拢成束”引申为名词“束状物”。如《书·禹贡》:“五百里甸服,百里赋纳总。”孔传:“禾稿曰总。”^{[2]148}所谓“禾稿”,就是有茎有穗的谷类收获物。《周礼·春官·巾车》“锡面朱总”贾公彦疏:“凡言总者,谓以总为车马之饰,若归人之总,亦既系其本,又垂为饰,故皆谓之总也。”^{[2]823}此处“总”是一种用于古代车马的装饰品,指下垂的以五彩羽毛或丝线等制成的穗状饰物。《管子·弟子职》:“错总之法,横于坐所。”郭沫若等集校引王筠曰:“烛、总、蒸者,一物也。以其既然而取明言之,谓之烛;以其成束而未然言之,谓之总。”该“总”指的是用麻杆等扎成的火把。此三例中“总”的语义均重在其形——条状。

厘清了“总”的相关语义,就不难获知以“总”入名的理据。为了便于管理并最大限度榨取灶民的劳动所得,各盐场将沿海的草荡划为若干长条状地块,租给灶民用于煎盐,这种长条状地块就称作“总”。盐城作为海盐的重要产区,“总”的数量自然相对较多。那些在不同“总”内的灶民们长期共同生活劳作,聚居成落,于是便以“总”为名。

三、“某荡”类地名的语言文化意蕴

盐城尚有较多含“荡”的地名,该类地名覆盖面相对较广,结构上主要分为两类:一类是“姓氏+荡”,如薛荡、韩荡、孔荡;另一类是“荡+方位”,如荡东、荡西、荡中。“荡”具体指什么?为何盐城地名中有如此多的“荡”?

关于上述地名中“荡”的语义,《芜湖县志》进行过辩证,即《地里志·方言》之“滨江地谓之邵家荡”条:“案,史传多载水名为荡,如菱荡、草荡,皆指水言也。其陆地宽广平易处亦曰荡,《诗》‘鲁道有荡’是也。芜地有梅家荡、鲁家荡,地皆空旷坦易,以名此,宜。亦若邵家荡系水旁沙滩,偏颇不平。《尔雅》云:‘潭(音但),沙出。’郭注:‘河中呼水中沙堆为潭。’《白孔六帖》载唐明皇诏:‘张说制河桥,赞树于中潭之上。’昌黎《此日足可惜》诗:‘中流上滩潭’,皆本《尔雅》‘沙出’之义。今不曰潭而曰荡,误。”^[10]

此条语料指出“陆地宽广平易处亦曰荡”,确。但又认为“荡”本当为“潭”,义亦当为“沙出”,似可商。“荡”有“平坦”义。《诗·齐风·南山》:“鲁道有荡,齐子由归。”毛传:“荡,平易也。”^{[2]352}积水长草的浅水湖或沼泽地亦称“荡”。如《宋史》卷一百七十三:“乾道二年四月,诏漕臣王炎开浙西势家新围田,草荡、荷荡、菱荡及陂湖溪港岸际旋筑塍畦、围裹耕种者,所至守令同共措置。”^[11]《英烈传》第四十七回:“常遇春等无计可施,遥看三面俱是芦荡,约有二十余里。”^[12]《水浒传》第十九回:“再到厅上禀复府尹道:‘原来这石碣村湖泊,正傍着梁山水泊,周回尽是深港水汊,芦苇草荡。’”^[13]

这里之所以强调“积水长草”,是因为至今盐城仍有一种说法,即:“荡为草源,草为盐母。”意思是说,“荡”是生长苇草的地方,而苇草又是煎煮海盐最重要的原料。官府为了控制盐业生产,将生长煮盐原料苇草的“荡”以及煮盐的重要器具“灶”等均划归官属,再按煮盐灶户的人丁多寡进行分配,并以此作为征收盐税的依据。上文所说的“总”,就是由“荡”划分而来的。

参考文献:

- [1] 傅义春. 盐城地名理据试析[J]. 盐城工学院学报:社会科学版,2012(4):1-4.
- [2] 阮元. 十三经注疏[M]. 北京:中华书局,1980.
- [3] 朱熹. 诗经集注[M]. 上海:世界书局,1935:72.
- [4] 段玉裁. 说文解字注[M]. 上海:上海古籍出版社,1981.
- [5] 班固. 汉书[M]. 北京:中华书局,1960:1190.
- [6] 国语[M]. 上海:上海古籍出版社,1978:25.
- [7] 东台县地名委员会. 江苏省东台县地名录[M]. 出版地、出版社不详,1985:1.
- [8] [东汉]刘熙撰.[清]毕沅疏 王先谦补. 释名疏证补[M]. 北京:中华书局,2008:314.
- [9] 张双棣. 淮南子校释[M]. 北京:北京大学出版社,1997:92.
- [10] 梁启让. 芜湖县志(嘉庆丁卯重修 民国二年翻印本)[M]. 出版地、出版社不详,1913:52.
- [11] [元]脱脱. 宋史[M]. 北京:中华书局,1977:4185.
- [12] [明]徐渭. 英烈传[M]. 长春:吉林大学出版社,2011:188.
- [13] 施耐庵,罗贯中. 水浒传[M]. 北京:人民文学出版社,1975:235.

The Language and Cultural Implication of Yancheng's Place Names

——Certain × "Chang", Certain × "Zong" and Certain × "dang" as an Example

FU Yi-chun¹, WU Xiao-jing²

- (1. School of Humanities, Yancheng Institute of Technology, Yancheng Jiangsu 224051, China
- 2. School of Mechanical Engineering, Yancheng Institute of Technology, Yancheng Jiangsu 224051, China)

Abstract: Yancheng has many unique place names. And this is closely related to the city's geographical location and prosperous boiled salt industry from ancient times. Through analysing the motivation of language and culture of "× chang(场)"、"× zong(总)" and "× dang(荡)", the author aimed at revealing the historical and cultural connotation of the place names. Not only is this conducive to knowing its culture value, but also conducive to inheriting and carrying forward the regional culture.

Keywords: Yancheng's place names; language and culture; geographical features; motivation

(责任编辑:沈建新)